

# CHILE PENTECOSTAL

*"Alégrate, mancebo, en tu mocedad y tome placer tu corazón en los días de tu juventud." —Ecel. 12:1.*

AÑO III

CONCEPCIÓN, CHILE, FEBRERO 8 DE 1913

— No. 29

## “CHILE PENTECOSTAL”

REVISTA EVANGÉLICA  
CASILLA 934  
CALLE DE FREIRE 1229  
CONCEPCIÓN

“Lo que los hombres tienen por sublime, delante de Dios es abominación.” —Lucas 16:15

“Si caiste fué porque te enalteceste.” —Prov. 30:32.

«Enséñanos de tal modo á contar nuestros días,  
que traigamos al corazón sabiduría.» —Salmo 90:12

## Condiciones de la salud divina

POR D. B. GUNN

(Conclusion)

Melancthon comenzó á mejorar en seguida, y sobrevivió á Lutero muchos años. Dios contestó la oración conforme á la fe ejercida en la petición. Un Señor Allen, cuya experiencia es apropiada aquí, escribe de haber recibido la sanidad de larga enfermedad y dolor severo. Oración fué ofrecida y manos impuestas y él reclamó la restauración; pero por horas el dolor aparecía y desaparecía repitiéndose esto muchas veces.

“Estoy sanado, dolor ó ningún dolor”, y agarrándose por la fe á la promesa, pronto la obra fué realizada completamente y desde entonces en casos de indisposición él conseguía alivio directamente del Gran Médico sin recurrir á la medicina.

No diré que la oración de fe no puede asegurar una sanidad final por medio de medicina. Creo que tal es el caso; pero eso no es de ninguna manera el género de curación que estamos considerando ahora; así no es una restauración sobrenatural.

5. Todavía otra condición, y una indispensable, es el Espíritu Santo. Es El que hace la obra por medio de su agen-

te sencillo. En adición á la obra del Espíritu en el renacimiento, necesitamos haber recibido su bautismo, la plenitud, una obra más poderosa del Espíritu de todo poder. Actos 1: 8; Romanos 15: 13-16.

Y la persona que ha de ser sanada necesita también entregarse á la obra del mismo Espíritu, pasivamente confiando todo á Su destreza y poder aun hasta lo último. La oración también tiene que ser redactada por el Espíritu ó es inútil. Ninguna otra puede ser provechosa. La fe es requisito engendrado por el Espíritu Santo en el alma: "A otro fe por el mismo Espíritu." En algunos casos el Espíritu por un tiempo no influye ni ayuda en hacer un esfuerzo alguno, y se pospone, mas después El se inclina á la obra y es consumada.

6. El imponer las manos y ungir con aceite.

Toco esta condición con toda la delicadeza que le corresponde. Al rededor le agrupan muchísima duda, no poco de prejuicio, y su defensa se encontrará con crítica severa. "Los Católicos, Morones y Espiritistas recurren á estas tácticas" Pero ese hecho no nos hace repudiarlas. No tenemos nn prejuicio contra ellas por causa de eso; ni descuidaremos nada que tiene un "Asi dice Jehová" por él, ó desatendaremos á un mandamiento claro de Dios, porque los que están en error é impostura lo practican. Si no hay el genuino, pues no hay falsificación.

No podemos tener esto como indispensable, porque la curación fué efectuada en los tiempos apostólicos y modernos sin su observancia. No son más esenciales para la sanidad que el bautismo lo es para la salvación. Son simbolos, y meras representaciones de lo que se hace. El poner las manos encima simboliza la interposición de Dios

en la renovación física, mientras que la unción demuestra la operación del Espíritu Santo por el cual se efectúa.

Por cuanto que es su mandato por la inspiración del Espíritu de Dios, para propósitos simbólicos, la juzgo ser digna de consideración, segura y propia para nosotros practicarla, esencial para una complacencia perfecta con lo que Dios ha instituido con designios sabios y santos; y en armonía con nuestra vocación y dignidad como los comisionados de Dios. Nosotros que tratamos estos ritos sagrados tengamos cuidado del modo de hacerlo.

7. La última condición que nombraré es que sólo el nombre y gloria de nuestro Señor y Salvador sea envuelta en ella. Ningún otro "ha llevado nuestras enfermedades," comprado soltura de ellas, suplido mérito adecuado del cual somos destituidos; y por medio de Él solo podemos aproximarnos á Dios. El da prominencia especial y promesa á las peticiones presentadas al Padre en Su nombre. Juan 14: 15. Jesús es el único Intercesor entre Su Padre y Su pueblo. Él solo puede mantener el camino abierto, y la linea de comunicación con los dos partidos sin romperse. Y desde que El suplió todo el mérito, pagó el coso entero, y consigue los dones, el honor pertenece á Él sólo y la gloria entera ha de darse á El.

Provisión maravillosa se ha hecho, y Dios declara que El la gastará sobre su pueblo, pero no la hará por causa de ellos, mas por causa de Su propio nombre. Ezequiel 36. Los discípulos selectos y dotados eminentemente del tiempo apostólico así hablaron, é hicieron sus obras sólo en este Nombre. "¿Por nuestro propio poder ó santidad ó piedad habríamos hecho andar á este hombre?" No: en el nombre de Jesús, por fe en Su nombre; ningún otro

nombre bajo el cielo ó entre los hombres! A Tí, Oh Cristo, pertenece todo el honor y la gloria! Nuestros ojos, esperanzas, fe y corazones están todos en Ti.

Dios puede hacer por nosotros todo, mientras que somos puestos en acción por este motivo; el yo habiéndose perdido á la vista. Ninguna duda hay de que El usa á todos en cuanto que le es posible, en cuanto le es seguro confiar el éxito en nuestras manos, y á El le placería hacer cosas mucho más grandes por medio de nosotros si pudiera hacerlas con Su propio propósito de gracia, consiguiendo por él nuestra pureza y humillación. ¿No "desearemos con ansia los mejores dones," incluyendo ese de la sanidad divina, para que podamos más plenamente glorificar Su santo nombre y beneficiar á nuestro prójimo? Así solo podemos cumplir con las dicciones de la comisión de nuestro Señor y cumplir nuestra noble misión.

En conclusión, usemos todos los medios que el Maestro ha puesto á nuestro alcance para la extensión más allá de su reino, para ensalzar Su nombre y magnificar Su poder. Creamos Su palabra en su plenitud. Y que los que tienen confianza que esta parte de ella tiene ahora igualmente tanta fuerza como otras partes, que sean verdaderos, creyentes y firmes en dar testimonio de ello.

Si no hemos entendido la voluntad de Dios, ni realizado Su poder; si hemos mal entendido Su Palabra, ejerciendo sólo una fe parcial; si hemos desatendido nuestro deber y no hemos entendido nuestro pleno privilegio, dejando así esta parte de nuestra misión incompleta (y pocos han sido los casos de sanidad en lo pasado;) que realicemos, por la gracia de Dios, en lo futu-

ro, una plena vocación, y cumplamos nuestra misión entera.

Las señales de los tiempos son propias; una era nueva está acercándose; las nubes se están rompiendo; la luz despidé rayos; el Sol de Justicia está levantándose con sanidad espiritual y física en sus alas; millares están renovando en alma y cuerpo; las enfermedades están expelidas, los cojos están andando, los ciegos están viendo, los huesos rotos se están uniendo, se están curando la tisis y el cáncer. Nuestros hijos han de ver días más claros y la de ellos ha de ser una experiencia más gozosa que la que nosotros hemos tenido.

La Esposa de Cristo está despertándose de su sueño parcial y marchará adelante para aprovechar su oportunidad. Una grande proporción ahora cree que Jesús llevó sus enfermedades tanto como sus pecados, y que la fe en Su Nombre puede librarnos lo mismo de una cosa que otra. Muchos están aceptando á Dios conforme á Su Palabra y realizan en el Mediador la verdad de sus promesas y su cumplimiento en el perdón de todas sus iniquidades y la sanidad de todas sus enfermedades.

Con el segundo advenimiento de Cristo cerca ¿no está el pueblo elegido y fiel de Dios viviendo más completamente en la experiencia de fe primitiva y poder, á ver más de las señales que habían de seguirlos? El tiempo se acelera, la confianza y valor están suplantando la duda, el miedo y un sentimiento enfermizo; la familia Cristiana está viniendo á creer en la plena Palabra de su Señor y verán "estas señales confirmando la palabra" donde quiera que la declaren y hacen discípulos.

## Milagros de Sanidad de Dallas

TEXAS, ESTADOS UNIDOS

Dios está obrando de una manera maravillosa en Dallas, Texas, en los cultos dirigidos por la hermana Woodworth-Etter y el pastor, Fred Boswort. Durante la primera semana de Septiembre cerca de cincuenta personas fueron bautizadas en el Espíritu Santo, además de muchas conversiones claras y sanidades milagrosas.

Citamos lo siguiente de una carta privada recibida de un testigo ocular bajo la fecha de Agosto veintidos.

"Hay de quinientas á mil personas que asisten cada noche y los Domingos en las noches, muchas más. Los enfermos y afligidos vienen desde todas partes de Texas y algunos han venido desde Oklahoma, Alabama, Georgia y Luisiana. Ellos vienen en trenes, carros tolldados y de toda manera posible. ¡Oh las vistas penosas cómo hacen doler mi corazón! A veces es más de lo que yo puedo sufrir cuando veo á tantos, como cuatro ó cinco en una sola reunión casi consumidos de cáncer ó tuberculosis y desahuciados de toda ayuda terrenal y como último resorte vienen al Señor.

"La primera noche que yo vine aquí, se trajeron cuatro personas sobre catres en una condición moribunda, varios en sillas portátiles y muchos afligidos que no podían caminar. Yo vi á dos sobre catres levantarse y caminar, después que oraron por ellos. Algunos que se creyeron moribundos saltaron de los catres, brincando y caminando y gritando por toda la carpa después que la oración de fe fué ofrecida.

"Una mujer aquí en Dallas, de una afección doble de cáncer al estómago y

tuberculosis pulmonar, un esqueleto vivo, desahuciada por todos los mejores médicos de esta ciudad, fué llevada á la reunión sobre un catre y creyeron que se moriría antes que la hermana Etter pudiera acercarse á ella. Cuando oraron por ella sanó inmediatamente de las dos aflicciones, se levantó del catre y clamó y alabó al Señor. Ella viene al culto todas las noches y testifica. Todavía ella está muy delgada, pero la enfermedad está vencida y ella está más gruesa cada día.

"Un muchacho de Beaumont, Texas, de unas cien millas distante, sufriendo de insanidad epiléptica, fué sanado instantáneamente y pocos días después un hombre negociante de esta ciudad, asistiendo á las reuniones en Dallas, testificó que el muchacho estaba bueno y sano.

"Una señora de Cleburne, Texas, vió al culto el Domingo pasado con un cáncer en la nariz. Estaba casi consumida del todo. Ella no había estado libre de dolor por diez años y no había comido nada más que líquidos por tres meses. La hermana Etter oró con ella en el culto de la mañana. De repente el dolor la dejó y ella salió y comió bien. Ella volvió esa noche al culto y testificó que estaba sanada, que no tenía dolor por la primera vez en diez años, y ¡oh, como ella alabó á Dios!

"Un muchachito descuidado, que vendía periódicos en las calles de Dallas, vagó en el culto con un brazo paralizado y el otro quebrado por haber saltado del tranvía pocos días antes. ¡Oh, cuán desamparado y lastimoso y sucio y abandonado apareció! Dice en las Escrituras que cuando nuestro padre nos hayan dejado, entonces Jehová nos recogerá y verdaderamente El hizo así con ese chico. La hermana Etter impuso las manos sobre él y oró, y él fué san-

do instantáneamente. Con el brazo que había estado paralizado él comenzó á quitar las ligaduras y vendas del brazo quebrado sin nadie decirle ni una palabra. El extendió los dos brazos á Dios y yo le he visto en las reuniones casi todas las noches desde entonces. El testifica delante de aquella grande multitud y tiene dos brazos perfectamente sanos para mostrar lo que el gran poder de Dios puede hacer.

"Un hombre de treinta y seis años vino de Oklahoma, nacido sordo mudo; él fué sanado instantáneamente cuando oraron con él y comenzó á hablar repitiendo lo que la hermana Etter le decía. Han habido á lo menos doce casos de sordo-mudos. Muchos de ellos aprendiendo á hablar por repetir lo que oyen á otros decir. Están instruidos en el idioma de los sordo-mudos, pero no saben cómo suenan las palabras; ellos tienen que aprender, pero aprenden bien rápidamente. Una muchachita sordamuda, fué sanada, hace nnos pocos días y tuvo una visión del advenimiento de Jesús. Bajo el poder del Espíritu Santo, ella exclamó: "¡Yo veo á Jesús viniendo sobre una nube blanca."

Damos también del *Dallas Daily Times-Herald* de Septiembre 7, 1912, las siguientes noticias:

"Cientos en Dallas y por todo Texas y muchos otros Estados ya han sanado en esta reunión, de toda clase de enfermedades y aflicciones por el poder de Dios en contestación a "la oración de fe." Han llevado muchos por más de mil millas y han sido salvos y sanados. Los ciegos, los cojos, muchos sordo-mudos, los paralizados, los paralíticos, tísicos, los que sufren de cánceres, tumores, fistulas, muchos con epilepsia é inválidos por años, están alabando á Dios por sanidad de alma y cuerpo.

Quizás nunca antes ha habido tal es-

cena como aquella vista por el grande auditorio el Lunes por la noche, cuando tres sordo-mudos, de cincuenta y cuatro, treinta y cuatro y diezic平e años, todos forasteros los unos á los otros, se abrazaron, se besaron, lloraron, gritaron y alabaron á Dos por quizás veinte minutos, porque El había abierto todos sus oídos, les dió sus voces y salvó sus almas. Pecadores miraron y lloraron y pasaron adelante. El Domingo, Dios en poder muy grande vino y veintiuno, como Saulo, fueron tirados al suelo por el poder de Dios y quedaron de una á once horas. Tenían visiones maravillas del cielo y de Jesús y todos se levantaron con caras resplandecientes, lleno con el amor á Dios. La carpa parecía como un campo de batalla porque "Los muertos del Señor fueron muchos." (Isaias 66:16.) Este poder ha continuado toda la semana, y pecadores han sido tirados al suelo en sus casas varias millas de la carpa. Cientos en Dallas han sido llenados con el Espíritu Santo como en el día de Pentecostés. Tal vez en ningún otro lugar en el mundo está Dios mostrando tan maravillosamente su poder como actualmente.

La señora E. Martin, 2124 Cabell st., Dallas, una de las sordo-mudas que fué sanada, da testimonio escrito como sigue:

"Yo tengo ahora cincuenta años. Mis padres fueron primos. Yo y dos hermanas más nacimos totalmente sordo-mudas. Yo nací en Jonesville, Virginia, instruida en Stauton, Virginia, bajo el profesor J. J. Covell. Yo era maestra en la escuela del profesor Van Nostrand para sordo-mudos, en Austin, Texas, en el tiempo cuando mi tío, Ben Martin, era senador del estado, bajo el gobernador Coke. El Miércoles 31 de Julio 1912, yo asistí al culto maravilloso en la carpa grande en la calle Parry, esq. Fletcher.

Cuando la hermana Etter puso el dedo en mi boca á la raíz de mi lengua y después en mis orejas, mandando al espíritu sordo-mudo salir de mí, Dios instantáneamente abrió mis oídos y me dió la voz.... ¡Oh, me parece tan maravilloso!"

Las reuniones crecen en interés y poder y gentes asisten de Minnesota, Illinois, Michigan, y aun desde las costa del Pacífico. Muchos vienen en coches desde cuarenta y cincuenta millas para ver las maravillas de Dios.

En Agosto 12 tres hombres llevaron un moribundo de tuberculosis y fistula desde Murcury, como mil millas distante en un vagón sobre un catre. Después que oraron por él saltó del catre y corrió para arriba y para abajo delante de la gente, alabando á Dios. El volvió á su casa caminando y alabando á Dios; ha aumentado cuatro libras por semana.

Un muchacho fué llevado de Wiley, Texas, cuarenta millas, en un catre. Él tenía una pierna paralizada, no podía levantar el pie del suelo y tenía que arrastrarlo. Dios le sanó instantáneamente y él caminó perfectamente.

Hace más de un año que el hermano Boswell, el pastor, fué atacado gravemente cuando predicaba cerca de Dallas porque él predicaba á una congregación mixta de blancos y negros. El fué golpeado gravemente y su vida amenazada, pero Dios le protegió y castigó á los culpables. Recientemente los dos jefes de este motín han tenido muertes violentas.

El tren pasó por encima del jefe del primer motín y su cuerpo fué mutilado terriblemente.

El otro hombre fué tirado de un automóvil y tenía el cuello quebrado.

El ojo de Dios está sobre todos y Él vindicá maravillosamente los suyos. El hermano Bosworth nunca quiso castigarlos en manera alguna, ni trajo sus

perseguidores á la justicia. El solamente oró por ellos, pero El que dijo: "Mía es la venganza, yo pagaré" reparó el castigo. Nuestro hermano al recordar ese tiempo de conflicto y tristeza, bien podría decir que el sufrimiento no ha sido en vano. El avivamiento que está en progreso ahora en Dallas ha sido precedido por días y noches de oración y las pruebas y persecuciones duras no han de compararse con las bendiciones que millares están recibiendo.

Traducido del "Latter Rain Evangel."

## No Hableis Mal de Ninguno

"Me imaginaba que era tan dulce y tan amable, que con el tiempo llegaría á ser una amiga muy querida. Pero sucedió que inocentemente y sin ninguna intención, oí por casualidad que hablaba de mí y sus palabras no eran ni bondadosas ni veraces. Eso destruyó mi sueño de amistad; y creo que nunca volveré á confiar otra vez en ella. Aunque nos saludamos de una manera amigable y cordial, no puedo contarla entre mis amigos verdaderos; porque ellos nunca hablarían así de mí ni de ninguno."

La amistad de la dama que se expresa así, es muy valiosa. La ofensora boquifloja perdió más de lo que es capaz de apreciar cuando sacrificó esta amistad.

Siempre se ha recomendado que en cuanto sea posible se hable de cosas más bien que de personas. Es cierto que nadie sabe cuánto puede emponzoñar una palabra injusta y no solamente

cuando la oye la persona de quien se habla. La que escucha aunque no haga ninguna objeción ó rehuse oír las críticas, se inclinará inevitablemente á favor de la persona censurada. Sabrá además que nadie habla mal de uno y bien de los demás y puede estar muy segura que lo que oye de la ausente es precisamente lo que la ausente puede oír de ella.

Hay una regla salvadora: Cuando sea necesario hablar de alguien, hablad bien. Cuando no pueda decirse una palabra buena no digáis nada. No necesitan vuestro juicio; sus propios actos les condenarán. Dejad vuestra conversación para cosas buenas, dignas, que dirijan los pensamientos del que oye por vías agradables y provechosas.

## CREED

Una noche volví á casa muy fatigado por el trabajo del día, y por cierto me sentía muy desanimado. Repentinamente pasó mi pensamiento aquél dicho que encontramos en la epístola de Pablo: "Bástete mi gracia." Yo dije: "Así lo creeré, Señor." Hasta ese día comprendí claramente el gozo santo de Abraham, y la incredulidad me pareció el mayor absurdo.

Mé parecía como si fuera un pescadito que al ver seco el río se estaban muriendo de sed, y que el Támesis le decía: "Bebe pescadito, mi corriente basta para tí." O me parecía que era un ratoncito que después de los siete años de abundancia, se apuraba por la escasez que había venido, y á quien José decía: Animo, ratoncito, mis graneros son suficientes para ti." Todavía me ocurría otra comparación, como si un

hombre llegara á la cumbre de una montaña, y se dijera: "Temo haberme acabado el oxígeno de la atmósfera," y entonces la tierra le hablaría diciendo: "Respira con confianza, oh hombre, y llena tus pulmones de puro oxígeno, mi atmósfera es suficiente para tí."

!Oh hermanos, sed creyentes! Una fe pequeña, puede acercarlos al cielo; una fe grande traerá el cielo para vosotros.

SPURGEON.

## La Disciplina

Una madre preguntaba al doctor:  
—¿A qué edad será bueno que principie á educar á mi hijo, que apenas tiene un año de edad?

—Señora,—contestó el doctor—deberíais haber comenzado la educación desde hace un año.

Un educador muy notable dijo: "Dadme un niño por sus primeros siete años, después de ese tiempo podréis hacer de él lo que queráis. En ese tiempo se forma el hábito y el carácter.

Es un hecho conocido de todos, que las primeras impresiones de la niñez son imborrables. Ruskin dijo:

"Una de las cosas en que quiero que los niños sean enseñados más que en cualquiera otra cosa, es la obediencia.

"La obediencia," dice Carlyle, "es nuestro deber y destino."

Otra persona dice: "Sobre la puerta de nuestros tribunales debieran estar escritas estas palabras: "La obediencia es la ley de la libertad." Educando los niños en la obediencia llegarán á ser buenos ciudadanos.

## CORRESPONDENCIA

SAN FERNANDO *Diciembre 30 de 1912*

Mi querido hermano:

Bendito sea el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, ahora y siempre. ¡Aleluya!

Querido hermano, deseo darle algunos ramilleteitos de flores del jardín de mi Padre.

En primer lugar le diré que hemos cambiado de local. El Señor nos ha dado ( prueba de su amor ) una hermosa sala, donde nos reunimos por vez primera el 24 de Diciembre para conmemorar la Natividad de mi Salvador, en cuya reunión tuvimos más de cien personas, chicos y grandes. Como es natural en esta ocasión, el espíritu de alegría reinó en todos: en los niños, por tener delante de ellos un arbolito cargado de juguetes, que son el encanto de ellos; en los gaandes por tener el árbol "que lleva doce frutos en el año y cuyas hojas no se marchitan y que son para santidad de las naciones" Rev. 22: 2.

Esperamos que la semana de Oración nos hará mucho bien. Ya presagiamos frutos abundantes y agradables para el Señor.

Deseo dar aviso á todos mis hermanos pentecostales de todas partes que nuestro local de reuniones está en la Avenida Junín N.<sup>o</sup> 74. El de la calle Nueva ha cesado de ser nuestro.

Amados hermanos, aprovecho esta oportunidad para saludarlos en nombre del Señor. Que Dios nos conceda á todos un feliz año nuevo.

Que la gloria de Dios sea más resplandeciente y brille más en cada una de las Iglesias del Señor en el nuevo año de vida

en que estamos entrando; que centenares de almas sean agregadas á la Iglesia de Cristo; que el Señor nos fortalezca y nos llene de su poder para seguir adelante en esta lucha de fe.

La gracia y el amor de Dios el Padre y de nuestro Señor Jesucristo sea con todos nosotros siempre. Amén. ¡Aleluya!

Vuestro en el amor de Dios y en la Sangre de Jesús.

GUILLERMO CASTILLO M.

TEMUCO, *Diciembre 27 de 1912*

Saludo á Ud. en el Señor:

Quiero comunicarle que ha dejado nuestra compañía nuestro amado hermano Gregorio Gatica, miembro de esta Iglesia, dejando á su esposa con tres hijitos.

Nosotros no podemos consolar á esta esposa, ahora viuda, sino con la certeza firme de que su esposo está ahora gozando con Jesús adonde ha ido solamente como delantero á los que seguiremos después el mismo camino á la eternidad. El Espíritu Santo derrame sobre esta familia su consuelo, porque El es el Consolador. ¡Gloria á Dios!

Le saludau en amor.

LOS HERMANOS DE TEMUCO.

GORBEA, *Enero 14 de 1913*

Apreciado hermano en el Señor:

La misericordia y paz de Dios sean multiplicadas y las bendiciones del Omnipotente sean sobre vosotros.

Quiero contarle algo de navidad y año nuevo. En la primera de estas reuniones tuvimos una asistencia de 58 personas y en la segun la 75, habiendo muchas almas nuevas.

Pudimos oír hermosas recitaciones de las niñitas y Tema de Navidad por los ancianos: Institución de la Pascua (Exodo 12) y exhortación por el hermano que nos dirige. Después tocó su turno á los niños que se recrearon con sus juguetitos y regalos de Navidad, cada cual haciendo tocar sus pitos y otros haciendo cantar sus gallitos en medio de un alborozo infantil encantador.

En medio de estas alegrías hubo una nota triste, pues tuvimos que ir al Cementerio á depositar los restos de un nietecito de nuestro hermano Carreño de dos años de edad.

El año nuevo lo celebramos fraternalmente unidos al rededor de una mesa donde participamos con alegría de las bendiciones del Señor, con cencillez de corazón.

El tema en esta oportunidad fué: "El hombre nuevo" (4 de Efesios.)

Los niños tuvieron en esta ocasión también su parte porque recibieron dulces.

Tres de nuestras hermanas, acompañadas de una hermana de la Iglesia de Valparaíso, amenizaron esta reunión con hermosos cantos.

Que el Señor le colme de su gracia.

Su hermano.

M. R.

TEMUCO, Iglesia de la Montaña

Febrero 3 de 1913

Señor

Director de Chile Pentecostal

Concepción

En ésta le comunico que el 20 de Enero dejó este mundo nuestro querido hermano Pablo Campos, para "*estar con Jesús, lo cual es mucho mejor.*"

El hermano Campos fué un fiel servidor de Dios y valiente soldado de Jesucristo. Después de haber sido bautizado con el Espíritu Santo, ingresó como miembro activo de esta iglesia siguiéndole su esposa y cuñada, hermanas Josefina Aedo y Gracilda Aedo viuda de Campos, á las cuales les enviamos nuestras simpatías rogando al Señor que les dé un espíritu de consuelo y amor fraternal. Nos olvidábamos del hermano Domingo Campos, Nicanor Campos y Gervasio viuda de Campos.

Sin otro particular, me suscribo de Ud. Atto. hermano en Cristo Jesús mi Señor.

F. E.

## CRÓNICA

UN NUEVO HOGAR.—Nos es particularmente grato dar la noticia que 9 del mes pasado se unieron en matrimonio, el pastor de las Iglesias de Pitufquén y Gorbea, nuestro amado hermano Carlos Gómez con la hermana Elena Hoover, hija de nuestro Superintendente. El matrimonio se verificó en Valparaíso ante una concurrencia no menor de cuatrocientas personas. El hermano Vélez abrió el culto acompañado del

pastor Salas de Quillota y del hermano Mendoza de Quilpué, estando presente además los pastores Pavez y Umaya de las Iglesias de Santiago. Verificó la ceremonia el Superintendente, pastor Willis C. Hoover, dirigiendo la oración última el pastor Salas. Concluyó el culto con una exhortación de salvación del hermano Mendoza, terminando la reunión á las 9.50 P. M. En la casa del Superintendente había después una asistencia de unas 60 personas que participaron del gozo de los novios con dulces y helados hasta poco después de las doce de la noche. Los nuevos esposos partieron al sur á hacerse cargo de su campo de trabajo. Nuestros deseos de felicidad temporal y prosperidad en la obra que el Señor ha puesto en sus manos, les acompañan. Que el Señor les bendiga y les guarde en Su santo amor.

**SANIDAD.**—Damos gloria á Dios porque Su Palabra es fiel y verdadera y en nuestros días estamos presenciando las mismas escenas que en el tiempo de Jesús y los apóstoles: señales de los tiempos. Hoy tenemos que dar la gloria á Dios por la obra de Dios entre nosotros. Nuestro pastor, hermano Ceferino Arancibia, ha sufrido de una enfermedad curiosa desde hace tres á cuatro años. Consiste ésta en una estrechez en el esófago que no le permite pasar alimento. Esta enfermedad ha llamado poderosamente la atención de la ciencia médica. Ha sido examinado en Concepción, en Valparaíso y Santiago y la serie de exámenes ha servido para constatar el progreso de la estrechez que ha ido en aumento hasta que en el último tiempo fué como de costumbre al doctor para que le introdujese una sonda que facilitase el paso á los alimentos, operación que fué tan costosa y peligrosa que el doctor declaró terminantemente que

nó la repetiría porque temía ya el fatal desenlace porque ya era llegada la hora en que la enfermedad iba á producir el resultado que se esperaba. En una palabra, le desahució, haciendo esta declaración profética: "Ahora no hay otro poder que le pueda sanar sino el poder del Evangelio" y á estas horas el doctor pensará que su cliente habrá ya descendido á la sepultura ignorando que nuestro pastor, asido fuertemente á la Palabra de Dios que dice: "nos tan sólo de pan vivirá el hombre" triunfó de la ciencia y del mundo. Durante doce días la estrechez no permitió la entrada de alimentos sino una sola vez y su estado físico era de tal manera decaído que sus piernas ya se negaban á sostenerlo. Algunos de los hermanos pensaban que ya era el fin, pero él permaneció firme en la oración y la alabanza y a sido más fuerte que nunca de la fe y desechariendo la ciencia impotente, clamó al Señor y el Señor le sanó de tal manera que hoy come queso y frutas y pan, alimentos que hacia más de un año que no podía probar porque su alimento era únicamente líquido ó una preparación suave de harina. La sanidad, aunque no todavía absoluta, va aumentando y cada día glorifica al Señor por su poder que sobrepasa á la ciencia de los hombres. Nosotros glorificamos igualmente al Señor que esperó para obrar que la ciencia declararía el caso perdido para mostrar su poder. Damos gracias á Dios que tenemos un Dios poderoso ¡damos gracias á Dios que Dios es nuestro Dios! Gloria y honra sean al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo. Amén.

**PASCUA DE NAVIDAD.**—Esta Iglesia celebró su Pascua con un hermoso arbolito, encanto de los niños, delicia de esas almas tiernas, que en esa noche gozaron de uno de aquellos espectácu-

los que dejan grabados en sus mentes de niños, recuerdos dulces que evocan después con grato placer cuando los años han pasado inútilmente por su memoria, porque recuerdos de esta naturaleza son imborrables. Pudimos esa noche gozarnos al oír declamaciones y recitaciones poéticas por algunos niñitos y niñitas, conmemorando el nacimiento de Jesús en Belén. Sus voces tiernas, unidas en un coro dulce, han subido seguramente al trono de Dios, que habrá recibido complacido las alabanzas de los inocentes que glorificaban el nombre de Jesús. Un grupo de niñitos y niñitas llevando cada uno una letra colocada al extremo de una varita, se combinaron de tal modo que la congregación pudo leer:

#### GLORIA A DIOS EN LAS ALTURAS

Después de gozarnos en todas estas cosas, maguificando á Dios, se empezó el reparto de juguetes y bolsitas con pastillas, que es la coronación de tan fausto día para los niños, que gozaron en esa oportunidad las dulzuras de una fiesta tan hermosa. El día siguiente, la congregación, en un número bastante crecido, se dió cita en la cumbre del cerro Caracol, donde gozamos de las delicias de un día de campo con todos sus encantos. La naturaleza, desplegando sus bellezas sublimes, nos mostró la gloria de Dios. No podemos menos que glorificar el Nombre de nuestro Dios que nos permite el privilegio de verle en todas las cosas y en ese dia más que nunca al verle en los bosques, en los cielos, en el río y en la mar, todo lo cual abarcaba nuestra vista desde las alturas. Glorifiquemos á Dlos en todo porque todo está hecho para la gloria de Dios.

**AÑO NUEVO.**—En la noche del 31 de Diciembre nuestra capillita, convertida ahora en un estenso y hermoso local por haber caído el tabique que la dividía de la pieza contigua, presentaba un hermoso aspecto con una serie de bancas nuevas, que el Señor, en su misericordia, nos ha concedido. Testificando y orando esperamos el nuevo año. Al levantarnos de la oración, unidos unos con otros en abrazo fraternal, recibimos mutuamente los buenos deseos para un nuevo año de vida. Es realmente un privilegio que podamos amarnos en una forma que el mundo no comprende, pero que Dios ve. ¡Alabado sea Dios! Despues de los abrazos pudimos saborear una rica taza de chocolate y gozarnos en comunión íntima, para retirarnos á nuestras casas gozosos de la salud de Dios, nuestro Señor, á quien sea la honra y la gloria y el poder para siempre jamás. Amén.

**MÁS SANIDADES.**—De una correspondencia de Valparaíso tomamos el siguiente notable caso de sanidad en aquel puerto:

Una hermana que por mucho tiempo padeció de enajenación mental, fué objeto de una oración constante hasta un día, en el cual no hubo nada de especial sino la oración de costumbre por su mejoría, el Señor la mejoró de una manera que cada día los hermanos glorifican el nombre de Quién se llevó todas nuestras enfermedades y dolores.

**PRODIGIOS Y SEÑALES.**—Llamamos la atención de nuestros lectores hacia las noticias de milagros de sanidad que están llamando la atención del mundo en Dallas, Texas, al sur de los Estados Unidos y que publicamos en otra sección.

## IGLESIAS EVANGELICAS PENTECOSTALES

¿Tiene Ud. deseos de saber algo de la salvación de su alma? Asista á las reuniones de las Iglesias Evangélicas en los pueblos que se indican más abajo ó solicite hablar personalmente con los pastores en sus domicilios ó también puede Ud. escribirles y siempre será Ud. servido en sus deseos, porque su misión es la de llevar las almas á Cristo para que de Él reciban la dulce y grata noticia del perdón de sus pecados y de la salvación por su Sangre, derramada en la Cruz:

TALTEL.—Calle Jorge Montt N.<sup>o</sup> 34.

*Reuniones* (Todavía no tenemos este dato).

*Dirección postal*: Maestranza del Ferrocarril.

*Domicilio del pastor*: Calle O'Higgins N.<sup>o</sup> 129.

VALPARAISO.—Calle de San José N.<sup>o</sup> 151,

*Reuniones*: Jueves y Domingos á las 8 P. M.

*Escuela Dominical*: á las 10 A. M.

*Dirección postal*: Casilla N.<sup>o</sup> 2131.

*Domicilio del pastor*: Callejón Arrate N.<sup>o</sup> 47.

QUILLOTA.—Calle Pinto N.<sup>o</sup> 65.

*Reuniones*: Domingos á las 7 A. M.: reunión de oración; 10 A. M. Escuela Dominical; á las 2 P. M. reuniones de la Liga; 8 P. M. culto y predicación. *Lunes* 8 P. M. reunión de experiencias; *Martes* 8 P. M., reunión de señoras, señoritas y niños (separados); *Jueves* 8 P. M. culto de oración; *Sábado* 8 P. M. clase de profesores de Escuela Dominical.

*Local*: Pasaje Vizcaya N.<sup>o</sup> 5.—*Viernes* á las 8 P. M., predicación.

*Dirección Postal*: Casilla 56.

*Domicilio del Pastor*: Calle Pinto N.<sup>o</sup> 65.

SANTIAGO.—I.<sup>a</sup> Iglesia.—Calle Erasmo Escala N.<sup>o</sup> 3096.

*Reuniones*: Lunes, Martes, Jueves y Domingos á las 8 P. M.

*Reunión de señoras «Dorcas»*.—Miércoles á las 8 P. M.

*Escuela Dominical*: á las 10 A. M.

Hay también reuniones en los siguientes locales de predicación:

Población Santa Lucía.—Lunes y Miércoles á las 8 P. M. y Domingos á las 3 P. M.

Calle Capitán Orellá.—Martes y Viernes á las 8 P. M.

Calle Antofagasta.—Martes y Viernes á las 8 P. M.

Talagante.—Lunes, Miércoles y Domingos á las 8 P. M. y Domingos á las 3 P. M.

Batuco.—Domingos á las 2 P. M.

*Dirección postal*: Casilla N.<sup>o</sup> 42, Correo 4.

*Domicilio del pastor*: Calle Erasmo Escala N.<sup>o</sup> 3096.

SANTIAGO.—2.<sup>a</sup> Iglesia.—Calle de Maule Nos. 1070, 1076 y 1078, casi esquina de San Diego.

*Reuniones*: Martes, Jueves y Domingos á las 7 y media P. M.

*Escuela Dominical*: á las 10 y media A. M.

*Dirección postal*: Casilla N.<sup>o</sup> 90, Correo 7.

*Domicilio del pastor*: Calle Maule N.<sup>o</sup> 1070.

SAN BERNARDO.—Calle O'Higgins N.<sup>o</sup> 296.

*Reuniones*: Martes, Jueves, Sábados y Domingos, á las 7 y media P. M.

*Escuela Dominical*: á la 1 y media P. M.

*Dirección postal*: Casilla 98.

*Domicilio del pastor*: Calle O'Higgins núm. 296.

SAN FERNANDO.—Avenida Justin N.<sup>o</sup> 74.

*Reuniones*: Lunes, Jueves y Domingos, á las 8 P. M.

*Escuela Dominical*: á las 10 A. M.

*Dirección Postal*: Casilla 90.

*Domicilio del Pastor*: Calle Rancagua al lado norte de las Ferias Regionales.

TALCA.—Calle 9 Oriente, casi esquina 1 Sur.

*Reuniones*: Lunes, Jueves y Domingos, á las 8 P. M.

*Escuela Dominical*: á las 10 A. M.

*Reunión de señoras «Dorcus»*.—Los Miércoles á las 8 P. M.

*Liga de amor*.—Los Domingos á las 3 P. M.

*Dirección postal*: Casilla 162.

*Domicilio del pastor*: Calle 7 Oriente N.<sup>o</sup> 665, casi esquina 1 Norte.

CONCEPCION.—Calle Freire Número 1229.

*Reuniones*: Lunes, Jueves y Domingos á las 8 P. M.

*Escuela Dominical*: á la 1 y media P. M.

Hay predicación también en los siguientes locales:

Calle Ignacio Serrano núm. 1032: los Martes á las 8 P. M. y Domingos á las 10 A. M.

Calle Bulnes núm. 631: los Viernes á las 8 P. M.

*Dirección postal*: Casilla 934.

*Domicilio del pastor*: Calle Freire Número 1229.

MULCHEN.—Calle Fierro esquina San Martín.

*Reuniones*: Jueves y Domingos, á las 7 y media P. M.

*Escuela Dominical*: á la 1 y media P. M.

*Dirección postal*: Casilla N.<sup>o</sup> 84.

*Domicilio del pastor*: Calle Salvo, al lado de la Botería «El Progreso», entre Lagos y Aníbal Pinto.

TEMUCO.—Calle Tucapel N.<sup>o</sup> 239, Población Nueva.

*Reuniones*: Lunes, Jueves, Viernes, Sábados y Domingos á las 7 P. M.

*Escuela Dominical*: á las 10 A. M.

*Dirección postal y domicilio del pastor*: Calle Tucapel N.<sup>o</sup> 239, Población Nueva.